

Kära Farmor, Hellen och Oscar!

Om jag skyndar mej nu så kanske mina rader kan komma med posten i e.m. och komma med SAS i morgon. Vi har just fått höra att Oscar kommer till Korea, och vi måste få iväg några rader och tala om hur glada vi är, ty vi hoppas att vi då ska få många besök. Här flyger dom fram och åter mellan Korea och Japan och jag hoppas att Du Oscar får många week ends lediga och kan tillbringa dem här hos oss. Egron saknar sin bror så mycket. Tänk, vad Ni ska prata om Ni träffas!! Ni kanske undrar vem som låtet oss veta det här. I går kom brev från Eric S. vari han säger att det var på tal, men icke avgjort än. Men i dag kom brev från Johnny, skrivet den 20 april och då hade han just talat med Doris i telefon och fått veta det här. Vilka nyheter! Johnny säger "Farbror Oscar will be a dao Di-go a now." Vi får väl höra utförligare från Er, men jag tror att Du Oscar är glad över möjligheten att komma till Östern ett tag en. Som det lät på Eric är det fråga om en kort tid, ett halvår eller så. Är det rätt uppfattat? Nog ska det bli roligt att få hit någon av de våra. I Kina var vi alltid tillsammans, men här är vi så ensamma.

Så får vi också tacka Er alla så hjärtligt för lyckönskningar na med anledning av vår silverbröllopsdag! Det var inget revolution erande som hände i går precis. Egron reste till Ajino, till Sölds, dagen före. Han tillhör den kommitté av svenskar som ska ordna för den svenska konferensen, som tar sin början den 1 sept. När kallel sen till sammanträdet kom, tänkte Egron säga nej, ty han ville inte resa bort på vår dag, men så reste han i alla fall och kom tillbaka i går e.m. När han reste till Ajino reste jag till Kobe för min lek tion och där passade jag på att köpa blommor, som påminde mej om min brudbukett. Alltså köpte silverbruden blommor åt sig själv!!! Jag hade så fint med blommor här när brudgummen anlände hem på e.m. silverbröllopsdagen. En grannfru gav mej ett stort fång av gula blommor. inte för dagens betydelse, utan av vänlighet, och så hade jag andra blommor förut så här ser riktigt festligt ut. Det var meningen att Aspberg skulle komma med Egron hit men han ville inte resa ifrån Ajino så snart, Egron reste ifrån bröderna, så vi väntar honom hit i dag. I kväll väntar vi också Margareta hem, och samtid igt som vi möter henne ska vi gå ut och köpa en present åt oss!!! Vi ska köpa ett sådant där japanskt blomfat, Ni vet. Jag går näm luegn på en kurs nu, här i flickskolan, i Flower-arrangements, så vi måste ha ett sådant där fat att ställa upp i. Jag kan inte säga att jag tycker om alla deras Flower-arrangements, men en del är v a ra och så är det intressant att ta del av deras syn på saker och ting. Som kineserna, så är också japanerna mycket "symboliska".

Vi kan inte fatta att det gått 25 år sedan den där vackra aprildagen i Kiaohsien. Du Hellen skrev "tänk, om vi fått fira dage en tillsammans i Kina". Ja, tänk!! Jag har aldrig längtat så efter syréner som denna vår. Det finns inte syréner här. Någon har sagt att det ska finnas någon buske i Kobe, men jag har ingensett. Det är kanske för varmt här, ty annars borde det finnas syréner, japanerna älska ju blommor. Jag vet inte om Ni sett det trevliga häftet med kort och text som Wally satte ihop och skickade till vår dag. Johnny sände ett vackert kort. I Amerika finns det ju så vackra kort för alla tillfällen.

Margareta har nu varit i skolan i två veckor, men det är fort farande så svårt för henne att trivas. Hon bara gråter. Det var så svårt att få henne dit i måndags morse. I dag kommer hon hem igen och på måndag blir det väl lika svårt igen. Hon tycker om klasserna men kan inte trivas i elevhemmet. Alla flickorna där är så mycket äldre än hon och hon känner sej så ensam och övergiven. Det är så synd om henne. I måndags sa hon att hon ville resa hem till Sverige och gå i skolan hemma. Det är inte lätt att...

Silfwerbrand är också med i den där kommittéen som sammanträdde i Ajino, men han kom inte på grund av att hans fru är svårt sjuk. Egron fick den uppfattningen att hon låg för döden. Hon har vatten i kroppen. Vad det egentligen är fick inte Egron reda på. Jag har tänkt så mycket på dem sedan jag fick veta det. De ha iem barn, den älsta 16-17 år. Nog är det svårt om hon nu måste tagas ifrån sin stora familj.

Om nu Oscar kommer att resa till Korea, hur går det då med resan till Rycklikon? Eller kanske Korea-resan inte blir förrön senare. Jag tycker Farmor och Hellen ska resa med till Japan också! och stanna hos oss medan Oscar är i Korea. På sommarn är det ingen risk för kyla i vårt papphus!!!

S. G. Rinell
621 Nakno-Cho
Yashiro, Himeji City.
Japan.

PAR AVION
航空

王
典

この郵便物には何物も封入又は添附できません。
Nothing may be contained in or attached to this letter.

Familjen Rinell

Källparskegatan 11 C.

Uppsala.

Sweden.

AIR LETTER



Johnny har bekymmer för sin exercis. Förblir han svensk medborgare så måste han fullgöra den i Sverige. I så fall kan han väl få uppskov något år. Men gör han sin "duty" i Amerika så kan han, efter två år, bli amerikansk medborgare. Vi förstår att han helst vill det senare, men det är ruskigt det också när nu Amerika har krig. Men hur man än vänder på saken så har våra unga män en ganska mörk framtid nu. Förr tänkte jag alltid på krig och mina bröder, nu är dom snart ur räkningen, men nu gäller det ens barn istället. Johnny trivs så bra i Amerika och vi förstår att han helst vill stanna där.

Ja, det här är bara ett pratbrev, och det kom till nu i en hast därför att vi blev så glada över att få träffa Oscar härframöver. Kan Du inte komma hit på resan till Korea, så kanske vi kunde träffa Dej i Tokyo eller någon annan plats.

Lots of love and best wishes to all